



Pag. 4-5

SARZANA
ESTATE 2011:
TUTTI GLI APPUNTAMENTI

Pag. 6

CENTRI
ESTIVI
CON I PRIVATI

Pag. 7

CASO
SARZANESE
PARLA VASOLI

Periodico di informazione del Comune di Sarzana - www.comune.sarzana.sp.it - e-mail: ufficiostampa@sarzana.org - N° 20 - Luglio 2011

Una città solidale



Il sindaco
Massimo Caleo

L'appello, seguito da una serie di incontri e contatti è stato lanciato dall'Amministrazione comunale a marzo. Da allora le risposte giunte all'Amministrazione comunale sono state tante e importanti. Al

di là dell'impegno economico che, ogni singolo gesto, ha significato. Davvero in molti si sono sentiti chiamati in causa, quasi avvertissero "l'obbligo" di impegnarsi per dare un aiuto concreto al sostegno della comunità alla quale sentono di appartenere e si sentono legati. Ed ecco prima la donazione degli impianti di allarme nelle scuole di Bradia e Marinella da parte di ANCE e Marinella SPA; poi l'intervento al Centro Sociale Barontini, dove l'associazione si è fatta carico delle spese necessarie per eliminare l'umidità sul perimetro esterno dell'edificio ripristinando l'intonaco su tutta la base dell'edificio e sulla scala che porta alla saletta riunioni; quindi i 10mila euro donati ai servizi sociali da un cittadino modello per l'acquisto di un'auto destinata alle assistenti sociali per i trasporti di minori e per l'espletamento delle loro funzioni sul territorio; e ancora, grazie alla Consulta dello Sport, sono state acquistate 600 risme di carta ed altro materiale che è stato distribuito alle scuole sarzanesi. Solo pochi giorni fa il titolare di una ditta sarzaneese si è fatto carico di risistemare due tratti del muro di piazza Zappa in parte distrutti da incidenti stradali per un costo complessivo di circa 5 mila euro. In altre parole dallo sport, agli enti, alle aziende, ai privati, sono tanti i sarzanesi che si sono sentiti in dovere di esplicitare il loro essere solidali con la comunità. E quando non hanno potuto mettere a disposizione impegni economici hanno comunque dato il loro contributo mettendo a disposizione un po' del loro tempo. In mezzo a mille problemi e difficoltà, questi gesti, sono quelli che aiutano chi è chiamato ad amministrare la città riuscendo a non farlo sentire solo. Sarzana è una città che sempre, in tantissime occasioni, si è dimostrata solidale e generosa. Continuiamo dunque insieme sulla strada intrapresa e insieme rafforziamo il "Patto per unire la nostra Comunità". Grazie a tutti.

Massimo Caleo, Sindaco

Ventennale per "Sconfinando Sarzana Festival" l'osservatorio musicale tra jazz e world music

Jovanotti e non solo nella grande estate sarzaneese

Concerti, danza, incontri letterari con giornalisti e poeti, mostre, mercatini, spettacoli



E' AI NASTRI di partenza la grande estate sarzaneese che, come di consueto, propone un ricchissimo calendario di eventi e manifestazioni che, ancora una volta fanno di Sarzana indiscussa protagonista del panorama culturale, artistico e musicale del nostro territorio.

Tra serate di grande musica, incontri letterari, mostre, mercatini di varia natura, concerti e spettacoli, alcuni dei quali pietre miliari della promozione turistica cittadina, ce ne sarà veramente per soddisfare tutti i gusti e le esigenze di un pubblico quanto mai variegato. Una ricetta ben roduta e vincente che farà sì che ogni appuntamento possa diventare una ghiotta occasione per turisti e non per godere delle bellezze della città, per scoprirne angoli spesso nascosti e inediti, per assaporarne la storia e le tradizioni.

"Il calendario di quest'anno - spiega l'assessore al turismo Juri Michelucci - è saldamente ancorato alle tradizio-

nali manifestazioni il cui successo si è consolidato e cresciuto nel corso degli ultimi anni e che costituiscono, pertanto, una garanzia di buona riuscita e di grande richiamo. Abbiamo scelto artisti di calibro internazionale e molto amati dal pubblico e il fatto di continuare a portare in città nomi di tale importanza è sintomatico di come Sarzana venga considerata una mèta all'altezza di un panorama musicale e artistico di altissimo livello. Non era scontato, in tempi di ristrettezze economiche per gli enti locali, riuscire anche quest'estate a proporre un programma di così alto valore, ma i nostri sforzi in tal senso, forti comunque del supporto determinante degli sponsors che vogliono legare il loro nome all'offerta turistico-culturale di Sarzana, ai quali va il plauso di tutta l'amministrazione comunale, hanno prodotto i frutti sperati. La nostra convinzione continua ad essere la medesima, ovvero che investire in manifestazioni ed eventi di qualità,

contribuisce fattivamente ad affermare il profilo storico e culturale di Sarzana oltre i confini del proprio territorio. Spero - conclude Michelucci - che possa essere un'estate all'insegna del divertimento, dello svago e dell'approfondimento per tutti coloro, spero molti, che sceglieranno di partecipare alle nostre iniziative". Ed ecco che dopo il successo appena rinnovato da eventi di qualità come *Acoustic Guitar*, *I Libri in Strada* e il concorso internazionale per giovani cantati lirici del *Premio Spiros Argiris* ecco che è in pieno svolgimento *Sconfinando Sarzana Festival*, a cui seguirà a grande kermesse dell'antiquariato con la *Soffitta nella Strada* e la *Mostra Nazionale dell'Antiquariato* fino al *Festival della Mente* con tutti gli appuntamenti dedicati alla creatività. Subito dopo poi sarà la volta dell'atteso *Festival Napoleon* che potrà le armate e non solo dell'imperatore francesce in giro per a città (SEGUE A PAG 2)



**Confederazione Nazionale
dell'Artigianato e della Piccola
e Media Impresa**

Sede provinciale della Spezia
Via Padre Giuliani 6 - 19125 La Spezia
Tel. 0187/598080 Fax 0187/598081 E-mail laspezia@cna.it

Sede territoriale della Spezia
Via Padre Giuliani 6
19125 La Spezia
Tel. 0187/598059
Fax 0187/598040
E-mail territoriale.sp@cna.it

Sede di Arcola
Via della Repubblica 12
19021 Arcola (SP)
Tel. 0187/986217
Fax 0187/952304
E-mail arcola.sp@cna.it

Sede di Ceparana
Via Romana 17-19020 Bolano
Tel. 0187/932782
Fax 0187/940386
E-mail ceparana.sp@cna.it

Sede di Castelnuovo Magra
Via Aurelia, 118
Castelnuovo Magra
Tel. 0187 672123
Fax 0187 674500
E-mail castelnuovo.sp@cna.it

Sede di Sarzana
Viale della Pace 11-19038 Sarzana
Tel. 0187/626654
Fax 0187/626655
E-mail sarzana.sp@cna.it

Sede di S. Stefano di Magra
Via Camaiora 10
19037 Santo Stefano di Magra
Tel. 0187/631528
Fax 0187/631528
E-mail s.stefano.sp@cna.it

Sede di Levante
Via Viviani 10
19015 Levante
Tel. 0187/802525
Fax 0187/803815
E-mail territoriale.sp@cna.it

Sede di Sesta Godano
Via Sogari, 6
19020 Sesta Godano
Tel. 0187/932782
Fax 0187/940386
E-mail ceparana.sp@cna.it

Partita la pavimentazione di via Landinelli Prevista la ricollocazione dei parcheggi

L'assessore Baudone: avanti con la "fase due" del Piano della Sosta



A MAGGIO è partita la pavimentazione di via Landinelli ancora ricoperta da asfalto. Una volta terminati i lavori anche questa importante strada potrà finalmente integrarsi con le altre vie limitrofe del centro storico. L'intervento, del valore complessivo di circa 470mila euro, è realizzato in parte a scempero di oneri di urbanizzazione e in parte attraverso la vendita dell'uso pubblico per l'utilizzo dei parcheggi sotterranei della Vetraria. Tali parcheggi infatti saranno da realizzarsi all'interno del grande parcheggio pubblico di via Muccini.

“La prima fase dei lavori – spiega l'assessore ai lavori pubblici Massimo Baudone – proseguirà per quasi tutto il mese di luglio, per poi riprendere subito dopo il termine del Festival della Mente. Abbiamo concordato questa tempistica per evitare disagi, nel momento clou delle manifestazioni estive e per garantire l'esecuzione dei lavori nella stagione meteorologicamente più consona. Abbiamo cercato di limitare il più possibile i problemi derivanti dal cantiere, tuttavia, credo che l'importanza di quest'opera sia sicuramente maggiore delle problematiche temporanee che la sua realizzazione può comportare”. La pavimentazione verrà realizzata attraverso l'utilizzo della pietra lavica. “La scelta – continua l'assessore – è ricaduta su questo materiale per le sue caratteristiche di resistenza alla compressione, così da garantirne la durata e abbatterne i costi di manutenzione. Si è dovuto tener conto della difficoltà di riqualificare un ambiente ibrido per l'eterogeneità

dei suoi edifici e dell'impossibilità di ripristinare l'acciottolato, unico materiale veramente coerente con il passato della città, ma incompatibile con le esigenze del vivere moderno. Pertanto, verificate le analogie del cromatismo di questa pietra con quanto già esistente (il confronto è stato fatto appoggiando sopra il lastrico del comune, una lastra della pietra da mettere in opera in via Landinelli, ed è risultato perfino un poco più chiaro), si è optato per questa soluzione. Ci siamo poi impegnati a garantire un'adeguata ricollocazione degli attuali parcheggi, nell'ambito dell'attuazione della “fase due” del Piano della sosta, i cui indirizzi sono già stati sottoscritti dalla giunta. “La pedonalizzazione del centro storico – spiega Baudone – non si esaurisce certo con via Landinelli, ma dovrà proseguire anche sulle restanti vie, unita ad una razionalizzazione dell'attività di carico e scarico, ad oggi ancora malamente regolamentata. Nelle zone limitrofe la stazione ferroviaria, terminata la completa definizione delle aree di sosta a pagamento e la possibilità del pieno utilizzo dell'area Metropark, saremo in grado di fornire risposte in termini di parcheggi disponibili anche dei residenti di via Landinelli. In ragione di ciò, auspico che la questione della sosta, al di là della situazione provvisoria attuale, venga vista in un'ottica di più lungo respiro, alla luce di un piano che, non appena entrerà pienamente a regime, avrà l'obiettivo di definire in modo strutturale la sosta in tutto il centro storico cittadino”.

Oltre 60 gli stand alla Mostra Nazionale dell'Antiquariato con pezzi del Risorgimento per il 150 anni dell'Unità d'Italia

(SEGUE DALLA PRIMA). Dunque il calendario dell'estate sarzanese 2011 continua a puntare sulla qualità e sulla capacità di mescolare proposte diverse e complementari tra loro. In corso, come detto Sconfinando Sarzana Festival, la rassegna musicale che da vent'anni si affaccia sui luoghi magici del mondo dove il potere della musica è “creatività forte” e strumento per comunicare. Anche quest'anno l'osservatorio musicale sarzanese, si muoverà tra jazz e world music, fedele alla propria capacità di anticipare scelte e tendenze, con progetti esclusivi. Concerti, danza e drammaturgia contemporanea, performance, spazi espositivi e incontri con giornalisti e poeti che hanno fatto del viaggio il racconto di esistenze che rispecchiano le vite altrui.

Il tutto nella cornice della quattrocentesca Fortezza Firmafede 18 gli appuntamenti che attendono migliaia di appassionati della contaminazione fra Tradizione e Nuovo, Sconfinando al di là di percorsi consolidati per dare spazio alla ricerca e alla sperimentazione. E così, per citare soltanto alcuni degli appuntamenti, il 14 luglio, allo Stadio Miro Luperi, sarà la volta di Jovanotti, il 28 luglio quella di Steve Lukather, mitico leader della storica band americana TOTO, il 2 agosto Ludovico Einaudi, il 4 luglio Raphael Gualazzi, rivelazione di Sanremo 2011, e ancora Bobo Rondelli e Riccardo Arrighini, rispettivamente il 9 e 30 luglio. Nella sezione dedicata al Premio Montale Fuori di Casa / Sconfinando 2011 saranno protagonisti il filosofo Claudio Magris ospite alla Fortezza Firmafede il 13 luglio, registi, giornalisti, poeti e scrittori.



L'Unità d'Italia sarà il leit motiv del grande appuntamento dedicato all'antiquariato. Giunta alla XXII edizione la Mostra Nazionale dell'Antiquariato aprirà i battenti alla Cittadella il 13 agosto e per due settimane vedrà la partecipazione di circa 60 antiquari chiamati a dedicare una parte della loro esposizione ad oggetti e cimeli del periodo risorgimentale. Ogni stand, pertanto, diventerà una piccola vetrina sulla storia d'Italia. E la mostra mercato, oltre ad essere una potenziale occasione per acquisti di pregio, raccoglierà, a sua volta, attraverso una vera e propria esposizione storica degli oggetti più disparati (dai libri, ai documenti, dai mobili, ai dipinti, agli oggetti ornamentali), preziose e talvolta inedite testimonianze materiali di quel periodo.

ASILO NIDO
PIMPIRULIN
via Sarzanella
232/A



Orari flessibili
Aperto dalle 7:30 del
mattino fino a sera
www.pimpirulin.it

INFO 333 5286235

Questa rivista è distribuita da:

SEGNIPARTICOLARI
Idee per la pubblicità®

comunicazione creatività grafica
stampa affissioni pubblicità esterna
pubblicità dinamica distribuzione riviste e volantini

800 662 666

www.segniparticolari.it

Importante azienda florovivaistica a Sarzana?

Bottiglioni dice "sì" ad un'agricoltura moderna e apre al dibattito sulle linee guida del PUC



UN IMPORTANTE azienda, leader nazionale nel settore florovivaistico (sei milioni di piante da fiore in vaso in 150mila metri quadrati di serre e in 80mila metri quadrati di terreni a cielo aperto, con l'impiego di 150 addetti alle lavorazioni), ha manifestato l'intenzione di insediarsi nella piana sarzanese per ampliare in modo consistente la propria produzione mediante l'acquisizione di ben sei ettari di terreno. Tanto basta perché l'assessore all'urbanistica Roberto Bottiglioni anticipi fin d'ora un importante tema del dibattito che presto, con l'avvio delle procedure per la redazione del Piano Urbanistico Comunale, interesserà la città.

"Più volte- sottolinea Bottiglioni- è stato rimarcato che l'Amministrazione è chiamata a redigere un PUC intorno a linee guida che esaltino il momento del recupero e della razionalizzazione del patrimonio edilizio esistente atteso che lo strumento urbanistico generale presuppone una moderna e realistica concezione dell'urbanistica incentrata sull'ineludibile bisogno di tutela delle zone non edificate. Riteniamo che un ruolo fondamentale per il raggiungimento di tale obiettivo lo possa rivestire l'agricoltura, in termini di presidio del territorio, di tutela e valorizzazione del paesaggio, di lotta al dissesto idrogeologico, garantendo la salvaguardia e la sostenibilità ambientale. Oltretutto, si può senz'altro sostenere che la piana sarzanese ha sempre espresso una particolare vocazione agricola in virtù dell'area alluvionale disponibile alla coltivazione. Ebbene, anche volendo fortemente tutelare, nella costruzione del redigendo PUC, le aree non edificate e pur possedendo il territorio sarzanese caratteristiche morfologiche tali da favorire la valorizzazione e quindi la salvaguardia del proprio patrimonio rurale, ciononostante tutto ciò non sarà sufficiente a preservare il territorio da improvvisi interventi se non troveranno ingresso, sia nel PUC che all'interno delle norme di attuazione, quelle previsioni (strumenti e tecnologie) che necessariamente caratterizzano una moderna agricoltura, capace di competere con le altre economie e con le altre professioni o mestieri,

che, da tempo, possiedono un appeal infinitamente maggiore". Ed è per questo che l'alta tecnologia che caratterizza i processi di produzione dell'azienda in questione (meccanizzazione dell'intero ciclo produttivo, utilizzo della fertirrigazione, elevati risparmi idrici, riduzione dell'impiego di concimi, forte risparmio energetico ecc...) oltre a rappresentare uno stimolo ed un esempio per l'intero settore, consente all'Amministrazione comunale sarzanese che si sta accingendo a rivedere il proprio strumento urbanistico generale, di riconsiderare le potenzialità, fino ad ora inespresse, di un'agricoltura capace di produrre reddito ed essere competitiva sul mercato. "E nel ragionare di agricoltura nel nostro territorio- conclude Bottiglioni- non possiamo non menzionare le previsioni contenute nel Masterplan 2007 del Progetto Marinella riguardanti la Tenuta di Marinella. Nel caso in questione, siamo di fronte ad un'azienda agricola che ha un'estensione di circa mq. 2.000.000, con manufatti agricoli che attualmente occupano una superficie di mq. 9.600 circa. Tali edifici, fatiscenti ed obsoleti, verranno totalmente demoliti per far posto ad un nuovo centro aziendale con stalla modello di mq. 7.500 (oltre a mq. 5mila di serre) in modo da consentire un reale efficientamento dell'intero settore zootecnico della filiera del latte (con una previsione annua di circa Kg. 2.200.000 di latte di alta qualità, oltre a formaggi ed altri prodotti derivati dal latte, carne cruda e conservata, sughi pronti ecc...). Ebbene, se a tutto ciò si aggiunge la presenza a Sarzana dell'Istituto Agrario, fortemente voluto dall'Amministrazione comunale, dell'Azienda Agricola Sperimentale e del Centro Agroalimentare del Levante, si può certamente affermare che esistono tutte le condizioni perché si completi un circolo particolarmente virtuoso ove l'affermarsi di una agricoltura moderna e competitiva ribadisce e sottolinea le radici, la storia e la cultura di Sarzana, tutela il nostro territorio, forma i nostri giovani ponendoli a contatto con realtà aziendali agricole di elevata tecnologia, offrendo loro opportunità di una buona occupazione".

IN BREVE IN BREVE IN BREVE IN BREVE IN BREVE IN BREVE IN BREVE

San Lazzaro, via alla della rete fognaria

Da oltre un mese sono partiti i lavori per la realizzazione della nuova rete fognaria che servirà la frazione di San Lazzaro e l'area artigianale/commerciale di Tavolara. Un investimento complessivo di circa 900mila euro per la realizzazione di una rete lunga 3 km a cui verranno allacciate complessivamente circa 600 utenze residenziali, oltre all'insediamento produttivo grazie a scelte pensate alla riqualificazione del territorio.

I muri del stadio Luperi a disposizione dei writers

Per alcuni sono "imbrattatori", per altri sono artisti. Dopo gli spazi messi a loro disposizione qualche tempo fa sui piloni del viadotto stradale

ora potranno dare sfogo alla loro creatività direttamente allo stadio Luperi di Sarzana. Sono i writers che ora potranno mettere in mostra le loro capacità artistiche sul muro dello stadio cittadino che in questo modo verrà anche ripulito da segni di vario genere.

Biblioteche comunali orario estivo

Dal 20 giugno e fino al 10 settembre le biblioteche cittadine osserveranno l'orario estivo di apertura al pubblico.

A Sarzana: dal lunedì al sabato ore 9.00 - 12.00; martedì e giovedì anche ore 16.00 - 19.00.

A Marinella: lunedì e venerdì ore 9.00 - 12.00. Agosto chiusura della biblioteca di Sarzana, resta aperta quella di Marinella.



30°
1991-2021
Anniversario



Gaservice
di Castellini Errico

ASSISTENZA TECNICA CALDAIE





**da 30 anni
al vostro servizio!**

Sarzana (SP) Via 27 Gennaio, 10
Tel. 0187 691036
www.gaservice.net

Hair Studio Marchini

Tony & Stefano

www.hairstudiomarchini.com



uomo | donna | estetica

Carrara
Viale XX Settembre, 212/A
54033 Carrara (MS)
tel: 0585 840581

Sarzana
Piazza Matteotti, 56
19038 SARZANA (SP)
tel. 0187.610437



Sarzana Estate 2011

LUGLIO

CITTADELLA IN ARTE FIERA 3° edizione

Arte in Fiera riservata a pittori, scultori e grafici
Fortezza Firmafede centro storico ore 10 - 24
a cura di La Galleria dell'Immagine- Ass.Culturale
direzione artistica Graziano Dagna
dal 30 giugno al 3 luglio
info 339/1871530 - 334/2381944

SARZANA FESTIVAL DELLO SPORT

PRIMA EDIZIONE

P.zza Matteotti ore 19,00 - 23,30

A cura dell'Assessorato allo Sport del Comune
di Sarzana e Consulta dello Sport 2011

1-2-3 luglio

XX EDIZIONE SCONFINANDO SARZANA FESTIVAL

a cura del Comune di Sarzana e "Città di Sarzana
- Itinerari Culturali Scrl"

Centro Storico- Stadio Luperi dal 4 luglio 2 agosto
info: www.sconfinandosarzana.it

www.sconfinandosarzana.it

PROGRAMMA:

4 giugno - Teatro Impavidi- ore 21,30- "Progetto
speciale 2011 per Orchestra del Conservatorio
Musicale di La Spezia" & Coro Sarzanae Con-
centus "in:

"Le Quattro Stagioni" di Antonio Vivaldi Kro-
nungmesse K.317 di Wolfgang Amadeus Mozart

4 luglio - Fortezza Firmafede- ore 21,30 - Rapha-
el Gualazzi

6 luglio-Fortezza Firmafede- Frequenze Alterate:
ore 21,30 .Proiezione docu-film di Tony e Diego
Garbini

ore 23,00 "Alma Matrix"di Leo Ferré - con Mauro
Macario

7 luglio - Fortezza Firmafede -ore 21,30- Match
di Improvvisazione Teatrale

8 luglio - Fortezza Firmafede ore 21,30 - Omaggio
a Tiziano Terzani: intervverrà Angela Staude Terza-
ni e un concerto del pianista Tommaso Carlini

" I ritratti fotografici di Terzani" : dal 4 luglio al
2 agosto mostra dei fotografi Alfredo e Andrea
Lando

9 luglio-Fortezza Firmafede- ore 21,30- Bobo
Rondelli

9-10 luglio - Fortezza Firmafede - ore 21,30 Ras-
segna Danza Butoh Performers e Forum 2011:
"For Japan"

11 luglio- Fortezza Firmafede -ore 21,30- Match
di Improvvisazione Teatrale

12 luglio-Fortezza Firmafede-ore 21,30"Premio
Montale Fuori di Casa/Sconfinando 2011"al
giornalista AldoCazzullo e al poeta giornalista
Sebastiano Grasso

13 luglio- Fortezza Firmafede- ore 21,30 -"Pre-
mio Montale Fuori di Casa/Sconfinando 2011":al
filosofo Claudio Magris -saranno presenti il regi-
sta Giorgio Pressburgher e

14 luglio- Stadio Miro Luperi-ore 21,30- Jovan-
notti

16 luglio-Fortezza Firmafede-ore 21,30-"Pre-
mio Montale Fuori di Casa /Sconfinando2011"

ai giornalisti RAI Francesco Giorgino, Giuseppe
Cruciali e David Parenzo

17 luglio-Centrale Enel di La Spezia-ore 21,30
-"Premio Montale Fuori di Casa/Sconfinando
2011" Poesia in Centrale al Poeta Claudio Damia-
ni con commento musicale sul Risorgimento del
CoroSarzanae Concentus & Banda Cortopassi

26 luglio-Fortezza Firmafede -ore 21,30 - For-
tezza Firmafede-ore 21,30 Frequenze Alterate-
"Feltrinelli una storia contro: vita e morte di un
miliardario anarchico"- monologo di e con Mau-
ro Monni.

27 luglio-Fortezza Firmafede ore 21,30- Musi-
ca Antica da Johannes Galliculus (1500) "Messa
Christ ist er tandem" con Delectare Ensemble

28 luglio- Fortezza Firmafede-ore 21,30- Steve
Lukather (U.S.A.)

30 luglio-Fortezza Firmafede-ore 21,30- Riccar-
do Arrighini Group Jazz in Groove

2 agosto-Fortezza Firmafede -ore 21,30 -Ludo-
vico Einaudi.

Inizio spettacoli ore 21.30

SPETTACOLO DI VARIETA'

"Compagnia di Saltimbanchi"

P.zza Garibaldi ore 21,30 - **4 e 5 luglio**

SPETTACOLO DI VARIETA'

"Teatro dei Burattini"

P.zza Matteotti ore 21,30 - **9 e 10 luglio**

SPETTACOLO DI VARIETA'

"I Giullari di Corte" di KUSSADIE' Francesco

P.zza Garibaldi - **15 luglio**

SERATA BENEFICA

"Via col Vento" di Massimo Ratti

Cittadella- **15 luglio ore 21,00**

2° PREMIO ALLA CREATIVITÀ CITTÀ DI SARZANA

"Sfilata i Moda artigianale" a cura di Studio
Moda Fashion

P.zza Matteotti - **16 luglio**

15° "LUNAE MEETING"

Stadio "Miro Luperi"

16 Luglio ore 14,00-20,00 Manifestazione in-
terregionale di atletica leggera su pista categorie
giovanili e assolute;

17 Luglio ore 9,00-12,00 Manifestazione pro-
mozionale di atletica leggera su pista categorie
esordienti e ragazzi

SPETTACOLO DI VARIETA'

"Compagnia di Saltimbanchi"

Marinella di Sarzana - P.zza della Libertà ore
21,30 - **17 luglio**

COPPA CITTA' DI SARZANA 51° edizione

a cura di Ass. Bocciofila Sarzanese dal 1960
"Adriano Baldi"

Gara per le qualificazioni al campionato re-

gionale - info tel. 0187/624767 - **17 luglio**

SERATA MUSICALE "Io e gli Altri - Im- magini d'Autore"

Serata del cantautorato italiano a cura dell'Asses-
sorato alla Cultura Iniziative Musicali
Fortezza Firmafede - **19 luglio**

SPETTACOLO DI VARIETA'

"Magic Show Spagnolo"

P.zza Matteotti - **19 Luglio**

COMMEMORAZIONE XXI LUGLIO

P.zza Matteotti - Sala Consiliare - **21-22 luglio**

SPETTACOLO DI VARIETA'

"Clown Bistecca". P.zza Matteotti - **22 luglio**

ANNO DOMINI 1495 - LA DISFATTA DI CARLO VIII

Rievocazione Storica

A cura della Confesercenti e del gruppo Aree
Fenici. Fortezza Firmafede - **22-23-24 luglio**

SUONA GARIBALDI 12°edizione

musica dal vivo P.zza Garibaldi
a cura di Ass. ARCI Musica Val di Magra
info tel. 0187/626658

22-23-24 luglio

SPETTACOLO DI VARIETA'

"The Queen". P.zza Garibaldi

25 e 26 luglio

SPETTACOLO DI VARIETA'

"La Compagnia Degan "Baracca e Burattini"

P.zza Matteotti ore 21,30 - **27 luglio**

SAGRA DELLO SGABEO FESTA DEL VOLONTARIATO 9 edizione

banchi gastronomici e complessi musicali
Area verde della Pubblica Assistenza di Sarzana
a cura di Società Riunite di P.A. "La Misericordia &
Olmo ". info tel 0187/629700

dal 27 luglio

XVII FESTIVAL PIANISTICO

"Città di Sarzana"

Chiostro di San Francesco ore 21,15

28 luglio Pianisti Christoph Ewers e Michael Kuhn

1 agosto Duo pianistico Roberto Metro-Elvira Foti

4 agosto pianista Chiara Rizza

a cura di Associazione Musicale " Il Pianoforte"-

tel.0187560298-3398013956

www.claudiocozzani.net.

ingresso libero

SUSANNA SPOSA DAY

P.zza Matteotti. a cura di Susanna Musetti

30-31 luglio

11: tutti gli appuntamenti

AGOSTO

SPETTACOLO DI VARIETA' "I Barba Papà"

P.zza Garibaldi ore 21,15. **3-4 agosto**

FESTIVAL "MUSICA E FIABA" 2011

Chiostro di San Francesco ore 21,15

3 agosto Cenerella e le altre farfalle

5 agosto 2 mondi a cura del Teatro del Vento a cura di Associazione Amici della Musica-Sarzana tel.3288227643. www.accademiabianchi.it ingresso Libero

SARZANA A TAVOLA

gastronomia e vini tipici locali. P.zza Matteotti a cura di C.N.A. Sarzana. **dal 5 al 15 agosto**

CALANDRINIANA 2010 – XXXI edizione

laboratorio incontri d'arte "Come nasce un quadro" P.zza Calandrini ore 17-24

a cura di Graziano Dagna – Ass. Culturale La "Calandriniana" **dal 6 al 21 agosto**

LA SOFFITTA NELLA STRADA "

mercato di antiquariato e modernariato vie e piazze centro storico (orario 17 –24) **dal 6 al 21 agosto**

SPETTACOLO DI VARIETA'

Crazy Show "Fontane Danzanti". Marinella di Sarzana – P.zza della Libertà ore 21. **8-9 Agosto**

XXXII MOSTRA NAZIONALE ANTIQUARIATO

A cura di "Città di Sarzana - Itinerari Culturali Scrl" e dell'Associazione Antiquari Sarzanesi Fortezza Firmafede ore 18 alle 24

Ingresso a pagamento. info: www.sarzanantiquariato.it - www.sarzanantiquariato.it **dal 13 al 28 agosto**

SPETTACOLO DI VARIETA'

"Compagnia di Saltimbanchi" Marinella di Sarzana - P.zza della Libertà ore 21,30. **15-16 agosto**

SPETTACOLO DI VARIETA'

"Magic Show Spagnolo". P.zza Matteotti **22 agosto**

SPETTACOLO DI VARIETA'

"La Compagnia Degan "Baracca e Burattini" P.zza Matteotti ore 21,30 - **26 agosto**

SETTEMBRE

FESTIVAL DELLA MENTE VIII edizione

a cura di "Città di Sarzana - Itinerari Culturali Scrl" Promosso dalla Fondazione Cassa di Risparmio del-

la Spezia e dal Comune di Sarzana. Centro storico di Sarzana ore 10-23,15 info: www.festivaldellamente.it **dal 2 al 4 settembre**

XXXI MOSTRA NAZIONALE DEGLI UCCELLI E DEL CANE DA CACCIA

A CURA DELLA Federazione Italiana della Caccia-Sezione di Sarzana. Viale XXI Luglio **4 settembre**

"ACME" - ARTISTI, CREATIVI, MUSICISTI

Fortezza Firmafede. **9-10-11 settembre**

MERCATINO FRANCESE

Piazza Matteotti. **16-17-18 settembre**

CNA RESTAURO

16-17-18 settembre. Fortezza Firmafede

MOTORADUNO ANNUALE. XII edizione

P.zza Martiri a cura del motoclub Centomilakm di Sarzana. Info 347.7423204 Fax 0187.626655

18 settembre

NAPOLEON FESTIVAL

A cura del Comune di Sarzana Centro storico ore 10-23

23-24-25 settembre

SARZANA SENZA TEMPO

Fortezza Firmafede. **7-8-9 Ottobre**

MEETING TATUAGGI

Fortezza Firmafede. **15-16 Ottobre**

MOSTRE

ATRIO PALAZZO COMUNALE ore 18-24

Dal 2 al 30 Luglio

esposizione dell'opera pittorica di grandi dimensioni (mt. 4,50x3). "Deposizione dalla Croce" del Pittore Piero COLOMBANI: ...un viaggio pittorico durato 12 anni.

ANTICO LAVATOIO DI VIA MASCARDI

ore 18-24

Dal 28 al 29 maggio

espongono collettiva di pittura "Gruppo Operatori Sanità";

Dal 18 al 27 giugno

espone Mario MORI;

Dal 02 all'11 luglio

espone Fiorella BOLOGNA;

Dal 16 AL 25 luglio

espone Ruth BAUMER;

Dal 29 al 31 luglio

espone Sui SEIKI a cura di Club Sui Seiki Liguria;

Dal 06 al 15 agosto

espone Ivan Vitale LAZZONI;

Dal 20 al 29 agosto

espone Fabio GIANARDI

SALA CONSIGLIARE PALAZZO CIVICO

Dal 06 al 13 agosto - Mostra Ricamo

La Flora disegna il Tessuto - Ore 17,30 - 24

CHIOSTRO SAN FRANCESCO

1° piano ore 18-24

Dal 19 al 28 agosto

espone Pamela Napoletano

Dal 10 al 19 settembre

espone Sonia MENGHI

APPUNTAMENTI MENSILI

MERCATINO DEL CONTADINO KM0

ogni martedì del mese P.zza Jurgens (Giardini della Stazione) dalle ore 8 alle ore 13.

ogni 4a domenica del mese piazza Garibaldi ore 8-19.

MERCATINO DEI SAPORI

P.zza Luni – ogni IV weekend del mese ore 7-19

WEEK END IN SOFFITTA

Mercatino mensile dell'Antiquariato (ore 10-20) IV weekend del mese. P.zza Matteotti

GIORNATA ECOLOGICA

Centro Storico – ogni IV domenica del mese. Ore 8-19

MERCATO DELLA TERRA SLOW FOOD

P.zza Garibaldi – ogni II e IV sabato del mese (ore 8,30-13,30)

IDEE IN PIAZZA

prodotti hobbistica e artigianato ogni IV weekend del mese

P.zza Matteotti dalle 10.00 alle 20.00



Sarzana ha conferito la cittadinanza onoraria a Raina Kabaivanska

E' l'indiscussa regina della Lirica internazionale, un'autentica icona della musica. Un mito. E' a lei, Raina Kabaivanska, l'artista che con la sua voce, unica ed inimitabile, ha infiammato i teatri di tutto il mondo fino ad approdare nella nostra città dove ha presieduto per sei anni il Premio Spiros Argiris, organizzato grazie al costante impegno di Fiammetta Gemmi, che lo scorso 18 giugno al teatro Impavidi è stata conferita la cittadinanza onoraria

C.M.B.C. s.r.l.



**Centro assistenza
e manutenzione impianti termici**

Servizio terzo responsabile

**Installazione caldaie a condensazione
a risparmio energetico**

Impianti di condizionamento

**Qualità certificata
UNI EN ISO 9001:2000**

SARZANA

Via Brigate Ugo Muccini, 80

Tel. 0187 626597 Fax 0187 620537

E-mail: cmbc.srl@libero.it



> per le tue spedizioni

Nazionali, Internazionali, Spedizioni su pallet, Servizio
imballaggio, Servizio a 360°...

> per servizi di stampa

Biglietti da visita, volantini, depliant, locandine, manifesti,
carta intestata, block-notes, cartelline di presentazione, riviste,
striscioni, cartellonistica, adesivi

Via XX settembre, 65 - SARZANA

(di fronte alla stazione ferroviaria)

Tel. 0187.605663 - Fax 0187.607106
mbe371@mbe.it

Il Comune non rinuncia ai centri estivi Pittiglio: organizzati con l'ausilio dei privati



LE CASSE comunali sono sempre più in difficoltà e il rischio, per fortuna scongiurato, era quello di non poter offrire alle famiglie e, in particolare, alle mamme lavoratrici la possibilità di fare riferimento ai campus estivi per i loro bambini.

Un rischio che l'assessore alle politiche sociali Rosanna Pittiglio in accordo con il dirigente del settore Patrizia Rossi ha scongiurato. E così sono circa 300 i bambini da 0 a 14 anni che, anche quest'anno, hanno potuto contare su varie proposte per trascorrere l'estate tra sport, divertimento e laboratori. "Visto il momento spiega l'assessore Pittiglio- il Comune di Sarzana si è guardato intorno chiedendo aiuto alle realtà locali. Abbiamo fatto una scelta riorganizzando i servizi e riducendo la quota per i centri estivi. Abbiamo confermato la balneazione per i disabili che quest'anno accoglierà persone da tutta la Provincia, a conferma della bontà della nostra offerta». Come? "Anziché organizzarli per conto nostro- continua Pittiglio- abbiamo deciso di appoggiare le realtà già esistenti sul territorio come i campus del circolo Arci di Nave, Battifollo e dall'associazione Earth alla Fortezza Castruccio. A questi abbiamo poi aggiunto il centro estivo al nido d'infanzia «Gulliver» gestito dalla cooperativa Pro.ges: in questo caso il Comune ha messo a disposizione 100 euro per famiglia in sostegno dei nuclei meno abbienti che provengono dal nido comunale".

«In un periodo storico nel quale sono entram-

bi i genitori a lavorare - continua l'assessore ai servizi sociali Rosanna Pittiglio - siamo fieri di poter offrire un servizio di questo genere grazie alla partecipazione di tutti i soggetti che danno una mano al loro Comune per un'opera davvero molto importante e soprattutto utilissima».

Al «Gulliver» l'attività è in programma dal 1° al 29 luglio dalle 7,30 alle 16 «con la possibilità - dicono i responsabili Marco Papetti e Sandra Ghelarducci - di orari personalizzati. Accoglieremo bimbi da 0 a 6 anni, fino a un massimo di 38» (info allo 0187 607155). A Nave campi estivi dal 6 giugno al 13 settembre, aperto a bambini e ragazzi dai 3 ai 14 anni. «L'attività - dice il responsabile Marcello Freggia che l'anno scorso ha ospitato ben 139 bambini - inizierà alle 7 e finirà alle 14,30 o alle 18 in base alle esigenze delle famiglie. Informazioni sui campi di Nave allo 0187 621335. A Battifollo cancelli aperti dal 13 giugno tutte le mattine alle 7,30. «Faremo attività ludiche - dicono Stefano Tonarelli e Diego Soldano - con uno spazio dedicato ai compiti delle vacanze. Possiamo accogliere fino a 70 bambini». Un po' diversa l'attività in programma alla Fortezza dove i piccoli ospiti di Earth fino al 14 settembre saranno impegnati in laboratori didattici sul team medievale-rinascimentale. «I bambini - dice Sabrina Vitali di Earth - costruiranno costumi dell'epoca, faranno laboratori con i burattini e, naturalmente, un po' di compiti (info 0187-622080)».

Un rete di relazioni per favorire l'integrazione scolastica Sono circa 500 i nuclei familiari costituiti da stranieri



SARZANA, da secoli luogo di transito e di incontro a causa della sua posizione geografica al centro della Val di Magra ma anche in virtù della sua tradizionale apertura verso l'esterno, vede attualmente la presenza di un rilevante numero di cittadini stranieri (circa cinquecento nuclei familiari), tra i quali sono parecchi quelli con figli in età scolare. Come sottolinea l'assessore alle politiche educative Alessandro Pratici, "è vanto della nostra città considerare i figli non come figli dei singoli, ma come figli di ciascuno di noi. Per cui i ragazzi di altre nazioni e di altre culture, o comunque diversi per aspetti fisici, psichici e sociali, non sono mai figli di un dio minore: la nostra città garantisce a tutti i ragazzi quell'attenzione che la loro età merita. È una scommessa sul futuro, sulla capacità non solo di migliorare, ma soprattutto di essere migliorati dalle diversità; e per tale scommessa l'Amministrazione comunale è particolarmente impegnata".

L'impegno della Amministrazione si manifesta non tanto nelle singole iniziative quanto nella rete di relazioni e di rapporti che, costruiti lentamente nel tempo, si rivelano efficaci proprio nel momento in cui le istituzioni trovano maggiori difficoltà se operano singolarmente: come ricorda ancora Pratici, "va fatto merito al Comune di Sarzana per lo sportello di accoglienza stranieri (attivo dallo scorso febbraio presso l'U.R.P.), ma anche gli sforzi per facilitare l'inserimento scolastico promuovendo la comunicazione interculturale e la collaborazione fra scuola e territorio: mi riferisco in particolare al protocollo per il supporto agli alunni stranieri, stipulato dal Distretto sociosanitario numero 19 con i Presidi della Val di Magra". Il distretto ha inoltre affidato alla Cooperativa Mondo Aperto la mediazione linguistica nelle scuole, vero punto di riferimento sia per l'alunno straniero che per la scuola stessa.

Va poi ricordato l'importante lavoro svolto dalle associazioni e dai sindacati (che hanno propri sportelli dedicati agli immigrati) e soprattutto il Centro per l'Istruzione degli Adulti attivo presso la Scuola media "Poggi Carducci"; seppure nell'incertezza di una normativa in perenne aggiustamento e nella precarietà delle risorse assegnate dal Ministero, il Centro di Sarzana è un vero modello di integrazione: esso da un lato si occupa di alfabetizzazione / insegnamento dell'italiano come lingua straniera, dall'altro consente agli adulti - molti dei quali stranieri - di conseguire il titolo di studio della scuola dell'obbligo.

Caso Sarzanese / L'assessore Vasoli ripercorre le tappe della vicenda che ha portato l'Amministrazione a bandire una gara pubblica per la gestione degli impianti sportivi Luperi e Berghini

IN QUESTI ultimi mesi sulla Sarzanese e sul suo futuro, abbiamo assistito, ad uno scambio di accuse tra Amministrazione e società sportiva che hanno creato non poche tensioni. Talvolta alcuni giudizi hanno assunto il tono, perentorio, della sentenza, ponendo l'Amministrazione comunale sotto accusa perché "rea" di voler far morire, fra indifferenza e incapacità, la gloriosa società rossonera. Per riportare il tutto su un piano di realismo e concretezza l'assessore allo sport Giovanni Vasoli fa il punto di una vicenda dalle mille sfaccettature. "Penso- dice l'assessore- che sia doveroso e opportuno fare chiarezza ripercorrendo le tappe della gestione societaria negli ultimi anni e sul lavoro svolto dall'Amministrazione.

Quest'ultima sempre si è impegnata per favorire un clima sereno e di accordo interno alla dirigenza rossonera per affrontare i noti problemi economici. Più volte, nell'ultimo anno, ho incontrato i vertici della Sarzanese. Più volte le riunioni non hanno sortito l'effetto sperato. Contestualmente, come amministratore, ho cercato di creare un costante confronto e dialogo con Acam per scongiurare, cosa che avrebbe potuto avvenire già dallo scorso febbraio, l'interruzione per morosità dell'erogazione delle utenze (luce-gas), compromettendo così tutte le attività sportive sia allo stadio Luperi che al Berghini. Interruzione giunta a maggio che ha costretto l'Amministrazione a richiedere a suo carico un nuovo contratto per



garantire la sicurezza degli impianti (rete idranti) e l'annaffiatura del manto erboso del Miro Luperi. Acam, in quanto creditrice nei confronti della Sarzanese, ad agosto 2010, aveva concordato con la società un piano di rientro per risanare un debito pregresso di oltre 70mila; piano di rientro disatteso e che a giugno 2011 ha portato il debito a circa 80mila euro, oltre i 20mila dovuti ad Acam Acque. Se poi vogliamo parlare anche della morosità della società nei confronti della Cassa di Risparmio a fronte del mutuo acceso per la realizzazione del progetto "Berghini", mutuo sul quale è in essere una fidejussione pari a 700.000euro,

versata dall'Amministrazione, dovremmo dire che attualmente si aggira su circa 42mila euro di mancati versamenti da parte della società. Altro elemento determinante è stata la mancata manutenzione delle strutture sportive oltre alla realizzazione di opere previste nella ristrutturazione del Berghini".

Giunti a questo punto per l'assessore Vasoli l'unica via percorribile era quella di rimettere tutto in discussione e ricondurre la gestione degli impianti sportivi all'interno dei rigorosi limiti di una gara pubblica. " Il nuovo gestore dovrà- continua l'assessore- tra gli altri impegni, assicurare anche la continuità nell'erogazione del servizio al settore giovanile, assumersi la copertura del mutuo, attualmente a nome dell'ASD Sarzanese Calcio 1906 srl, le relative fidejussioni, attualmente a carico dell'Amministrazione, la polizza fidejussoria per garantire l'osservanza degli oneri, il piano di investimento per la realizzazione di progetti di miglioramento degli impianti, nonché una serie di altri adempimenti previsti nel bando".

Il bando di gara è stato pubblicato lo scorso 15 giugno e al momento in cui andiamo in stampa tutte le procedure non sono ancora state espletate.

"Questo atto -conclude l'assessore Vasoli- non decreta la fine della Sarzanese che se lo vorrà, potrà usufruire degli impianti sportivi per potere disputare il campionato.

Sanità / RSA e Hospice lo scorso maggio posata la prima pietra. I lavori saranno conclusi entro il 2013



LA PRIMA pietra è stata posata lo scorso maggio, la consegna dei lavori è prevista per maggio 2013. Si tratta dell'RSA e dell'Hospice che verranno costruiti nell'area dell'ospedale Santa Caterina. Dunque un altro importante tassello nella riorganizzazione del sistema sanitario del nostro territorio sta per essere messo a posto.

In particolare, nel caso della Residenza Sanitaria Assistita e dell'Hospice, si tratta di strutture attese dalla popolazione sarzanese e non solo perché in grado di fornire risposte a bisogni sempre più diffusi. "Con il via ai lavori per la realizzazione di Rsa e Hospice ha detto il sindaco Massimo Caleo nel corso della cerimonia a cui ha preso parte anche il presidente della Regione Liguria Claudio Burlando (vedi foto)- continua il percorso che non senza fatica e sacrifici tutti abbiamo intrapreso con l'obiettivo di fornire ai cittadini una sanità più efficiente, organizzata ed economicamente sostenibile.

I nuovi edifici che verranno costruiti accanto al San Bartolomeo fanno infatti parte di un quadro complessivo che intende fornire servizi mirati alle nuove necessità della nostra popolazione. Dunque dopo anni di attesa i malati e le loro famiglie potranno

vedere con i loro occhi la concretizzazione di progetti rimasti a lungo sulla carta. Continuo a lavorare quotidianamente per garantire un'offerta sanitaria complessiva moderna e più vicina ai cittadini compreso il potenziamento dei servizi territoriali e il loro efficientamento".

Realizzati con fondi statali, regionali e dell'Asl, una volta costruiti, Hospice e Rsa metteranno a disposizione dell'utenza rispettivamente 12 e 40 posti letto potenziando in maniera sostanziale l'offerta sanitaria complessiva sul territorio. Costo complessivo dell'intervento circa 6milioni di euro. "Con Rsa e Hospice conclude il sindaco Caleo- uniti al finanziamento già previsto per la Casa della Salute e del Centro di Igiene Mentale la sanità sul nostro territorio assume contorni e prospettive ben definite, di sicuro miglioramento rispetto all'offerta sanitaria precedente. Con un pizzico di orgoglio mi si consenta di rivendicare il fatto che questa Amministrazione, è riuscita a portare a casa risultati importanti e ingenti risorse finanziarie, circa 15 milioni di euro complessivi che, escluso il finanziamento per la costruzione del San Bartolomeo, è la cifra più consistente investita sul nostro territorio negli ultimi 30 anni".

SARZANAnotizie

Direttore Responsabile
Cinzia Baruzzo

Redazione:
Ufficio Stampa - Comune di Sarzana
P.zza Matteotti n. 1
Tel. 0187.614319 - Fax 0187.614322
e-mail: ufficiostampa@sarzana.org

Servizi fotografici:
Giordano Benacci e Cristiano Andreani

Hanno collaborato:
Andrea Cargioli e Barbara Rovetti

Grafica Impaginazione e Stampa:
MCL Officine Grafiche

Pubblicità: 348.7097815

Reg. Trib. Della Spezia n.5 del 30.4.1998

Distribuzione porta a porta
Tiratura: 9.500 copie
Finito di stampare a luglio 2011



IL FESTIVAL DEDICATO ALLO SPORT ... CHE UNISCE

a cura dell'Assessore allo Sport Giovanni Vasoli e della Consulta dello Sport



COME AIUTARE IL DOPO SCUOLA-LABORATORIO?

Partecipando ai corsi
per operatori

Iscrivendo gli alunni

Con contributi volontari
utilizzando:

c/c bancario CARISPE

Codice Iban:

IT 80 O 06030 10702 0000 38900 C00

Ag. A. Piazza Verdi - La Spezia
intestato a "Caritas Diocesana
La Spezia - Sarzana - Brugnato"

oppure

c/c Postale n. 12988192

specificando la causale:

"DOPO SCUOLA-LABORATORIO"

Lo Sport aiuta la Dislessia **VOGLIO FARE DA SOLO**

*Doposcuola laboratorio per bambini e ragazzi
con disturbi specifici dell'apprendimento (DSA)*

presso La Missione Sarzana

